

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

01 فيفري 2012

قرار وزاري مشترك مؤرخ في الموافق

يحدد كفيات التكفل بمصاريف النقل والإقامة للأستاذ الباحث أو الأستاذ الباحث الاستشفائي الجامعي الذي يعمل في الخارج المدعو للقيام بنشاطات البحث في إطار البرامج الوطنية للبحث

إن وزير المالية،

ووزير التعليم العالي والبحث العلمي،

- بمقتضى القانون رقم 98-11 المؤرخ في 29 ربيع الثاني عام 1419 الموافق 22 غشت سنة 1998، والمتضمن القانون التوجيهي والبرنامج الخماسي حول البحث العلمي والتطوير التكنولوجي 1998-2002، المعدل والمتمم،
- وبمقتضى القانون رقم 99-05 المؤرخ في 18 ذي الحجة عام 1419 الموافق 04 أبريل سنة 1999، والمتضمن القانون التوجيهي للتعليم العالي، المعدل والمتمم،
- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 10-149 المؤرخ في 14 جمادي الثانية عام 1431 الموافق 28 مايو سنة 2010، والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 94-260 المؤرخ في 19 ربيع الأول عام 1415 الموافق 27 غشت سنة 1994، والذي يحدد صلاحيات وزير التعليم العالي والبحث العلمي،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 95-54 المؤرخ في 15 رمضان عام 1415 الموافق 15 فبراير سنة 1995، والذي يحدد صلاحيات وزير المالية،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 10-232 المؤرخ في 23 شوال عام 1431 الموافق 2 أكتوبر سنة 2010، والذي يحدد شروط ممارسة الأستاذ الباحث الاستشفائي الجامعي أو الأستاذ الباحث نشاطات البحث وكذا كفيات مكافأتهما،

يقران ما يأتي:

المادة الأولى: تطبيقا لأحكام المادة 16 من المرسوم التنفيذي رقم 10-232 المؤرخ في 23 شوال عام 1431 الموافق 2 أكتوبر سنة 2010، والمذكور أعلاه، يهدف هذا القرار إلى تحديد كفيات التكفل بمصاريف النقل والإقامة للأستاذ الباحث أو الأستاذ الباحث الاستشفائي الجامعي الذي يعمل في الخارج المدعو للقيام بنشاطات البحث في إطار البرامج الوطنية للبحث.

المادة 2: مصاريف النقل:

تتمثل مصاريف النقل في سعر تذكرة تنقل الأستاذ المعني إلى المؤسسة التي ينتمي إليها كيان البحث، ذهاباً وإياباً، بالكيفية المباشرة.

يمكن أن يأخذ هذا التكفل شكلاً من الأشكال التالية:

- منح تذكرة سفر من الدرجة الأولى من قبل كيان البحث،
- ضمان نقل الأستاذ المعني بواسطة وسائل المؤسسة التي ينتمي إليها كيان البحث،
- تعويض مصاريف النقل التي التزم بها الأستاذ المعني على حسابه الخاص بناء على تقديم وثائق قانونية تبرر ذلك.

المادة 3: مصاريف الإقامة:

يتكفل كيان البحث بمصاريف الإيواء والإطعام للمدة المحددة في رسالة الدعوة للأستاذ المدعو. يمكن أن يأخذ هذا التكفل شكلاً من الأشكال التالية:

- ضمان الإطعام والإيواء في ظروف ملائمة باستعمال وسائل المؤسسة التي ينتمي إليها كيان البحث، عندما تتوفر المؤسسة على هياكل استقبال،
- التكفل بمصاريف الإطعام والإيواء لدى مؤسسة فندقية، عندما لا تتوفر المؤسسة على هياكل استقبال.

المادة 4: يتم التكفل بالمصاريف الناتجة عن الخدمات المذكورة في المادتين 2 و 3 المذكورتين أعلاه على حساب ميزانية التسيير لكيان البحث والممنوحة له في إطار تنفيذ المشاريع الوطنية للبحث.

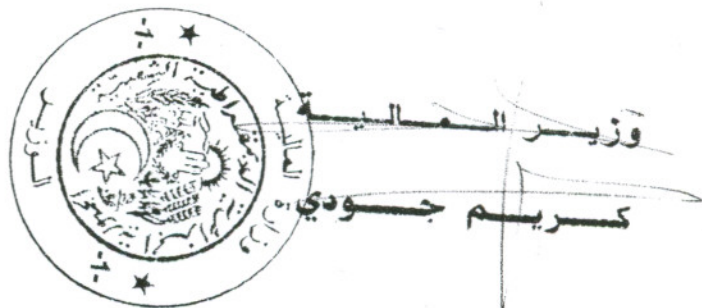
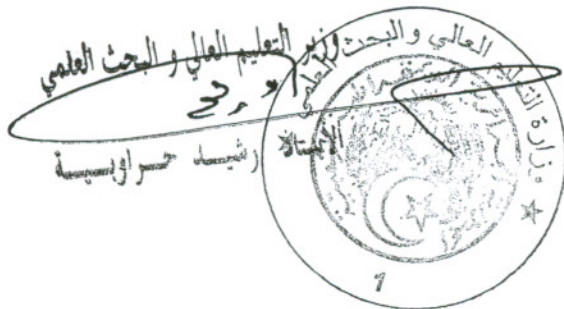
المادة 5: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

01 فيفري 2012

الجزائر في

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

وزير المالية



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

01 FEV. 2012

**Arrêté Interministériel du correspondant au
fixant les modalités de prise en charge des frais de transport et de séjour de
l'enseignant chercheur ou de l'enseignant chercheur hospitalo-universitaire
exerçant à l'étranger invité à accomplir des activités de recherche
dans le cadre des projets nationaux de recherche.**

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique,

- Vu la loi n° 98-11 du 29 Rabie Ethani 1419 correspondant au 22 août 1998, modifiée et complétée, portant loi d'orientation et de programme à projection quinquennale sur la recherche scientifique et le développement technologique 1998-2002 ;
- Vu la loi n° 99-05 du 18 Dhou el hidja 1419 correspondant au 04 avril 1999, modifiée et complétée, portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur ;
- Vu le décret présidentiel n° 10-149 du 14 jourmada Ethania 1431 correspondant au 28 Mai 2010 portant nomination des membres du Gouvernement ;
- Vu le décret exécutif n° 94-260 du 19 Rabie El Aouel 1415 correspondant au 27 août 1994 fixant les attributions du ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique ;
- Vu le décret exécutif n° 95-54 du 15 Ramadhan 1415 correspondant au 15 février 1995 fixant les attributions du ministre des finances ;
- Vu le décret exécutif n° 10-232 du 23 Chaoual 1431 correspondant au 2 Octobre 2010, fixant les conditions d'exercice des activités de recherche par l'enseignant chercheur hospitalo-universitaire ou l'enseignant chercheur ainsi que les modalités de leur rétribution ;

A R R E T E N T :

Article 1^{er} : En application de l'article 16 du décret exécutif n° 10-232 du 23 Chaoual 1431 correspondant au 2 Octobre 2010, sus-visé, le présent arrêté a pour objet de préciser les modalités de prise en charge des frais de transport et de séjour de l'enseignant chercheur ou l'enseignant chercheur hospitalo-universitaire exerçant à l'étranger invité à accomplir des activités de recherche dans le cadre des projets nationaux de recherche.

Article 2 : Frais de transport :

Les frais de transport représentent le prix du voyage par la voie la plus directe de l'enseignant concerné, sur le trajet du lieu d'exercice à l'établissement de l'entité de recherche et retour.

Cette prise en charge peut revêtir l'une des formes suivantes :

- Délivrance d'un titre de transport en 1^{ère} classe par l'entité de recherche ;
- Assurer le transport de l'enseignant concerné par les moyens de l'établissement de l'entité de recherche ;
- Remboursement des frais de transport engagés par l'enseignant concerné, sur ses propres deniers, sur présentation de justificatifs réglementaires.

Article 3 : Frais de séjour :

Les dépenses d'hébergement et de restauration correspondant à la période de l'invitation de l'enseignant invité sont à la charge de l'entité de recherche.

Cette prise en charge peut prendre l'une des formes suivantes :

- Assurer la restauration et l'hébergement, dans des conditions convenables, en utilisant les moyens de l'établissement de l'entité de recherche, s'il dispose de structure d'accueil ;
- Prendre en charge la restauration et l'hébergement auprès d'un établissement hôtelier, si l'établissement ne dispose pas de structure d'accueil.

Article 4 : La prise en charge des prestations citées dans les articles 2 et 3 sus visés s'effectue sur le budget de fonctionnement de l'entité de recherche qui lui est octroyé dans le cadre de l'exécution des projets nationaux de recherche.

Article 5 : Le présent arrêté sera publié au journal officiel de la République Algérienne Démocratique et Populaire.

Fait à Alger le 01. FEV. 2012

Le Ministre des Finances



Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

